



澎湖古碑紀錄抗荷軍

有一株三百年古榕樹，每當風動似龍吟，枝老葉青，根盤石上。

稍後觀也澎湖交涉，在蘇聯提督面前消消不絕，痛斥其侵略行為，同時，明報方就以絕無倫比海上接濟，並要實行火攻的辦法，準備擊退荷軍。荷人見生困難，情況不利，於年底撤離澎湖。

在蘇聯對澎湖列島虎視眈眈的今日，這塊古碑不但說明了澎湖自古以來就是中國人的土地，也象徵澎湖島上的中國人民保衛疆土的決心。

除了石碑，澎湖還有另一間名遠近的東西，那就是有三百年壽命的「大榕樹」。

「大榕樹何年植？平鋪一徑陰，影搖疑鶴舞，風動似龍吟，枝老葉青，根盤石上。」這是一位詩人對它的讚頌。

大榕樹在澎湖通樑地方靠海的保安宮前面，除主幹之外，還有二十八條垂根，根根入土，都像另一顆樹，聽說，要走七十二步才能走出這顆古榕的樹蔭。

這是一個不可思議的中國人的被殺內幕，他的天才，與水門案有關。

(下)

華人偷聽

紐約通訊：一名由香港移民到美國的中國人，在美國成為竊聽大王，他的「偉大發明」，使尼尼微倒閉，由特務以至妓女，都是他的顧客，他最近被槍殺，命案背後埋藏了許多內幕。

紐約哈頓區，一條橫街，有一間電器店，此店舖的招牌，是簡單的寫着「電器店」，招牌上的漆油剝落，已很陳舊。

店內只有一個櫃檯，陳列着大約十件電器用品，並有一個堆滿了電線與銅子之類，毫無門面裝飾可言，不知內情者，怪奇店主何故開自己荷包的玩笑！

大王被殺前後

「未完」



「離魂病」古今醫案

所以心靈上就有鬼同遊的感覺，實際上是不守舍而已，汪氏用溫胆湯來治療，就把她治癒了。

九、許叔微本事方載：「紹興癸丑，予侍次四明，有養生者，患神氣不寧，每臥則神魂飛揚，覺身在床，而神魂離體，驚悸多眠，通夕無寐，更醫不效，予為診視，詢之曰：『醫作何病治？』曰：『來皆以為心病，予曰：以脈言之，肝經為病，乃遊魂為變恍惚。』

麥黃建築工程公司

Macginess & Wong Construction & Contractor

電話：(日) 669-4760

夜間電話：266-9583 或 261-7801

免費估價

大小工程 一律歡迎

建築新屋 翻修舊屋 土庫間格 陽台車房 土庫工程 陽台車房

威爾斯貿易有限公司

玩具、首飾、零售及批發、價錢特平。

地址：士嘉堡東街二六三三號，電話：二五五-三三三三。

Welles Trading Co., Ltd. 2633 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

樓上全層出賃

包暖氣熱水如意者請由電話接洽

354-3161

代人看顧小孩

富經驗，有耐心。地址：維多利亞街八十八號。電話：878-8694陳太。

四睡房屋出租

近華埠每月租金一百二十五元

電話：835-4032

捷成建築裝修

承接商業住宅土木水電油漆天面加港專業主理保證妥善。

電話：八七二-七九九二 八七六-五六五九

特別靚屋開放

逢星期六一至四時

▲1834 Napier St. (近溫拿步) 次套房九年新上下兩層，每組一睡房三睡房大廚房洗衣間，約一千尺，保養好近巴士學校，減價七萬七千九百，抵買。

逢星期日一至四時

▲1137 E. 29th Ave. 五年新建築師住宅，設計特別用料上乘土庫完成，定價七萬七千九百。

▲西區十組新屋柏文，九組一睡房一組兩睡房，保養一流住家高價，開價廿三萬九。

陳宗怡 AMY CHAN 電話：二九一-六七六四 百信實業公司六八四-八〇二五

有房出租

適合女士電話：554-9066

半畝肥沃園口出賃

33實業，位於Pitt Me Cows前，面臨Loughed Hwy，離溫埠半點鐘車程，約四千五百方呎堅固兩層樓宇，三睡房兼業主房房組，現經營各項貨品與銀行，可能購置生意連物業，或僅購買物業。

電話：Chive Marwaring 455-4611 or 467-3881 Realty World Waddell Realtors

聘請經驗中廚

本酒店現聘請主廚，需經驗豐富及有專長，主理中國菜式，可單獨預定及管理存貨，與及廚房部人事管理，月薪壹千壹百元，或面議，應徵者請與：Mr. Caravetta 接洽。電話：四二七-四八五五 (Collect Call) 地址：Kimbrook Hotel 2665 Warren Ave. Kimberley B.C. VIA 176

學「古爭」笛子

請電：837-8040

大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，並代僑胞翻譯筆試，收費公道。

請電：四三三-一八八七岑先生洽。

Confidential Driving Academy 2903 Commercial Dr. Van. B.C. 434-1887 或 651-1432

香港高級駕駛協會會員 加拿大安全駕駛協會會員

宜經驗廚一名

請來 4015 East Hastings St. 面議。

捷成建築裝修

承接商業住宅土木水電油漆天面加港專業主理保證妥善。

電話：八七二-七九九二 八七六-五六五九

特別靚屋開放

逢星期六一至四時

▲1834 Napier St. (近溫拿步) 次套房九年新上下兩層，每組一睡房三睡房大廚房洗衣間，約一千尺，保養好近巴士學校，減價七萬七千九百，抵買。

逢星期日一至四時

▲1137 E. 29th Ave. 五年新建築師住宅，設計特別用料上乘土庫完成，定價七萬七千九百。

▲西區十組新屋柏文，九組一睡房一組兩睡房，保養一流住家高價，開價廿三萬九。

陳宗怡 AMY CHAN 電話：二九一-六七六四 百信實業公司六八四-八〇二五

金星美飾工程公司

702 E. Hastings St. Van. B.C. Tel: 251-1625 254-2907

周愛權 視光博士 周慶偉 驗配眼鏡專家 驗配隱形眼鏡 Jack K. Chow Raymond S. Chow Od. Optometrist Tel: 685-8231 685-8232

518 Main St., Vancouver, B.C.

請企頭頭一名

夜工每小時五元起請到 117 S. 24 餐館 2790 Kingsway 洽商。

屋主自賣

華埠翻新大屋，光猛寬淨，保養良好，交通方便，近學校，開大廳，廚房大，六睡房，五萬三千九百元。五〇三三西門街請電話：二五五-三五四八。

旅館生意出賃

位於士嘉堡東街六十餘個房間住滿收入豐富有長批電話六六九-四七六〇與黃洽商

樓上全層出租

三房一廳，廚廁俱全近華埠，搭車方便。1532 E. Pender St. 電話：三三一-九零九九

黃漢事務所

改換電話號碼啟事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一-四三三八。地址：士嘉堡東街三三三號敬告各新舊友，光臨指教。

專理會計事務

填報入息稅

Wong Horre Agencies 322 E. Hastings St. Vancouver, Tel: 681-4368

通電器行

Teletone Electrical Appliance Sale and Service

742 E. Hastings Street Vancouver B.C. Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店專營新舊電器，電爐，冰箱，乾衣機，洗衣機，洗碗機，及各電器用具，兼修理各項電器，有經驗師傅，修理上項各種電器用品，工精價廉。

電話：二五五-一七四三

司公華強 Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 四號一號哥倫比亞街 電話：684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

餐館生意出讓

位於市中心密西沙加街有餐館四間，座位每日生意約三百元取價三萬二千元五時後電話：六八四-一七二一

光猛土庫出賃

一大房一廳大廚房俱全齊備電火暖氣電八六六-七八〇八

大小房或聯房出賃

床檯椅傢俬地毯齊備房舍溫暖交通便利電話：559-5900 諸君

新裝修樓下出租

二房一廳近沙街雙門雪櫃大爐頭浴盆全新地毯電話：835-4565

屋主自賣

三層屋三睡房近學校交通近華埠來十九街請電話：八七二-一七三五四

李偉運輸公司

專運送貨辦理香港移民出口行李，並代客辦理貨物搬運，有大棧房代客存貯。

晚間電話：二五五-三〇六一

日昇豆腐公司

300 Powell St., 後門 Vancouver, B.C. Phone: 685-8019

出品種類：無任歡迎

豆腐、豆漿、豆乾、豆卷、豆絲、豆皮、豆花、豆魚、魚片

日昌豆腐廠

YET CHONG CO. 溫哥華跑馬街三四八號 電話：六八一-二七一二

日所上純機營質香 昌用等正器養佳滑 豆材黃石製衛味可惠 腐料豆膏造生美口顧

承接搬運

清理垃圾，碼頭收貨，各種搬運工作，特平搬運電話：263-0517 或 438-1208 杜先生

鋪花打片

號九二五街東士嘉堡 PENDER FLORIST 529 E. Hastings St. Vancouver B.C. V6A 1P6 Tel: 254-1113

本號經營：各種鮮花、盆栽、花籃、婚禮花球、結婚花球、花圈、花牌、花圈、花牌、花圈、花牌

聯興公司

Ron Hing Co. 22 Keefer St., Vancouver B.C. Tel: 683-4918

本號經營：各種鮮花、盆栽、花籃、婚禮花球、結婚花球、花圈、花牌、花圈、花牌

振華器有限公司

Gin Wah Importer Co., Ltd. 549 Main Street Vancouver, B.C. V6A 2V1 Tel: 681-1728

黃萬壽飯碗 中國風景圖型油畫 女裝高底鞋 女裝長柄水鞋 以上一律八折平賣 另有新辦到各色貨品

聯合駕駛學校

政府牌，新法教學，捷法速成(12元一小時) 八個鐘收95元，包足鐘包接送，免費指導筆試

校址：893 高士定東街 電話：321-3871 263-1383

馬地倫 Alau Mar

685-1221 請即來見我們

何桐攝影院

Ho Tung Studio 19 E. Pender St., Van. B.C. 681-5848 879-5506

特價九折非林沖晒 彩相印每張25仙 護照快相即影即有 平靚又快歡迎惠顧

中和行公司

Chung Wo Hong Co., Telephone: 685-9612 368 Powell St., Vancouver B.C.

曹振興

政府合法牌照 裝置或修理暖氣，兼修理煤氣等。一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave Vancouver B.C. Phone: 876-9512 876-6872

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel: 689-7324

本月十八日唐山雜貨先行開張

經營業務：燒臘金豬、鮮明肉食、新鮮蔬菜、京東海味、罐頭食品、油醋米麵、貨真價實、歡迎選購

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$8.50 XX

美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.50 XX